

簡德浩

創譯語言顧問-共同創辦人&首席口譯員

台北 • 0927980621 • HowardC.tw@gmail.com

interpreter-howard.strikingly.com/



口譯案例精選

簡介

中英會議口譯員，雙語主持人，政府與企業英語講師

曾任中央廣播電台英語新聞主播、外交部國際英語演講會會長
中華民國國際演講會區執行長

國際認證會議專業人士 (CMP)

著有《會走路的翻譯機，神級英文學習攻略本》(圓神出版集團)

金馬影展、台北電影節、國際紀錄片影展合作口譯員

曾口譯名人：台北市長柯文哲、行政院政委唐鳳及聯合國組織官員

譯有設計和美食書籍以及電影多部

工作經驗

• 影視產業

- 國家地理頻道國際紀錄片人才培訓工作坊&論壇同步口譯
- 台北電影節VR黑客松頒獎晚會逐步口譯
- 台北電影節「電影正發生」VR製作講座逐步口譯
- 哥本哈根紀錄片影展新視角獎得主《地海之詩》座談口譯
- 拉脫維亞知名導演萊拉巴卡尼娜多場映後座談逐步口譯
- 台灣國際紀錄片影展頒獎典禮雙語主持暨逐步口譯
- 台灣國際紀錄片影展國際競賽評審會議口譯
- 孟加拉紀錄片《內與外》映後座談逐步口譯
- 英國德國匈牙利合製紀錄片《借問阿嬤》映後座談逐步口譯
- 台灣國際紀錄片影展開幕式逐步口譯
- 紀錄片《東京車庫狂熱》製片映後座談逐步口譯
- 肯園二十週年電影《小玩意》導演座談逐步口譯
- 紀錄片聊聊吧荷蘭策展人葛江祝鴻逐步口譯
- 國家電影中心紀錄片工作坊口譯
- 台灣國際紀錄片影展開幕式逐步口譯
- 美國紀錄片大師Alan Berliner映後座談逐步口譯

• 藝術人文

- 巴哈姆特電玩瘋訪談CD Project創辦人線上直播口譯
- 台北藝術節開幕記者會逐步口譯
- 台北當代藝術館【超傳波】王福瑞聲音藝術展座談逐步口譯
- 臺北當代藝術館【北歐動畫市場的崛起】講座逐步口譯
- 台北藝術大學《單鏡頭下勞動者》Antje Ehmann逐步口譯
- 日本建築大師山本理顯競圖桃園市立美術館同步口譯
- 台灣文博會工藝研討會同步口譯
- 故宮南院約格教授伊萬里瓷專題講座逐步口譯
- 跨過表演的邊線 - 約書亞·沙發兒兩廳院講座同步口譯

• 音樂產業

- 前日本Tower唱片CEO和iTunes主管Keith Cahoon逐步口譯
- 美國Billboard雜誌亞洲分處主任Rob Schwartz逐步口譯

- 金音獎講座嘻哈音樂座談逐步口譯
- 泛科知識嘻哈音樂產業製作人講座逐步口譯
- 泛科國際音樂行銷活動企畫實務交流工作坊同步口譯
- 文化/文學
 - 國家人權博物館揭牌儀式同步口譯
 - 東南亞文學論壇歡迎晚宴雙語主持口譯
 - 文化部赤道二三五東南亞文學論壇同步口譯
 - 義大利駐台代表文化講座
 - 帛琉大使【彩虹的故鄉】講座口譯
 - Tatler雜誌訪談口譯
 - 聯合報系【校園裡的飲食新革命】同步口譯
 - ICA文化事業協會引導師團隊共創法工作坊口譯
 - 國史館【中印關係近代史國際研討會】同步口譯
 - 波蘭代表【波蘭文化遺產保存】講座口譯
 - 台北市文化基金會Idea Taipei創意工作營逐步口譯
 - 台中軟實力論壇同步口譯
- 宗教/福音
 - Jazz for Jesus 專輯發表會逐步口譯
- 經濟政治
 - 台灣國際智慧能源週論壇-綠色金融與保險同步口譯
 - 台灣國際智慧能源週論壇-太陽光電菁英領袖高峰論壇
 - 台北市政府世界大學運動會媒體公關處會議逐步口譯
 - 台北世大運內部會議口譯
 - 台灣國際智慧能源週論壇-國際太陽光電市場趨勢論壇
 - 行政院環保署空氣品質管理政策研討會同步口譯
 - 亞太網路安全高峰會
 - 德媒訪問不當黨產委員會逐步口譯
 - 天然災害減災國際研習營同步口譯
 - 國際海運趨勢論壇同步口譯
 - 陸委會接受金融時報訪談逐步口譯
 - 新北市政府生物科技採洽會商務隨行口譯
 - 國發會客座創業家講座逐步口譯
 - 德國經貿辦事處【工業0】同步口譯
 - 瑞士代表處代表【創新背後的秘密】講座口譯
 - 外貿協會【國際設計趨勢暨通路開發】研討會同步口譯
- 商業財經
 - 福斯原創內容提案同步口譯
 - 野村投信與玉山銀行法遵會議逐步口譯
 - 美商永維諾中華區教育訓練逐步口譯
 - 美商美立維中華區教育訓練逐步口譯
 - PChome法人說明會英文主持
 - 美商美立維教育訓練及尾牙逐步口譯
 - 國際UX（使用者經驗）高峰會
 - 樂天集團趣買廣告會議逐步口譯
 - PChome旗下產品Lingvist發佈會同步口譯
 - 菲律賓最大地產商阿亞拉集團台北說明會逐步口譯
 - 美商美立維活動逐步口譯
 - 菲律賓最大地產商阿亞拉集團台北講座逐步口譯
 - 嘉鴻遊艇集團船主之夜逐步口譯
 - Yahoo電商跨界論壇【現在就是未來】（2000人）同步口譯
 - Spotify亞洲總裁媒體見面會逐步口譯
 - KPMG東協通路市場未來趨勢與挑戰研討會同步口譯
 - KPMG Fintech運用趨勢與現狀研討會同步口譯
 - 貝殼放大群眾集資國際論壇同步口譯
 - MOSA新創論壇同步口譯
 - 荷蘭台灣創新合作論壇 - 積體光學電路和光纖感測
- 工業製造
 - 智慧製造與工業4.0高峰論壇同步口譯
 - NSF美國全國衛生基金會汽車年會同步口譯
- 資訊科技
 - 谷阿莫蘋果發表會翻譯整理
 - 美商泰比科技創新AI變革啟動逐步口譯
 - 谷阿莫蘋果發表會翻譯整理
 - Nimble Storage台灣記者會逐步口譯
 - 日本現代機器人之父石黑浩創新論壇
- 設計行銷
 - EPDA歐洲包裝設計協會國際論壇同步口譯
 - 丹麥首席城市設計師講座
 - 安所樂設計展委內瑞拉品牌設計師講座口譯
 - 紅點【產品設計大獎分享講座】同步口譯
 - 台灣創意設計中心【泰國文創趨勢】逐步口譯
- 醫學生技

- 台北醫學大學國際創新醫療教育研討會
- 太平洋原住民醫學大會專題演講口譯

- 社會企業
 - 桃園國際社會企業之都認證典禮同步口譯
 - 明日亞洲 - 2018亞太社會企業高峰會同步口譯
 - NPOst公益交流站年會同步口譯
 - 2018東亞障礙年會同步口譯
 - 2018尤努斯社會創新獎準決賽同步口譯
 - 尤努斯基金會台灣社會型企業論壇專題演講逐步口譯
 - 尤努斯獎決賽同步口譯
 - 身障潛水國際研討會口譯
 - 中央大學尤努斯獎初賽同步口譯
 - 社企流四週年論壇：擁抱未來
 - 兒盟【家庭維繫服務跨專業整合國際研討會】同步口譯
 - 社企流三週年論壇【堅持的力量】(1500人)同步口譯
-
- 世界演講冠軍 Ed Tate 專題演講同步口譯南非五度演講冠軍 Douglas Kruger 逐步口譯
- 特殊類型
 - 摩洛哥古城與沙漠旅行團隨團口譯
 - 尼泊爾天籟女尼瓊英卓瑪梵音吟詠演唱會司儀與口譯
 - Maxonrow陽光區塊鏈聯合國組織官員(6000人)逐步口譯
 - 政大公企中心【全球觀光產業高階人才精英班】同步口譯
 - 台北電玩展Twitch直播同步口譯
 - 台北電玩展七龍珠遊戲全球經理逐步口譯

講師、主持、及其它經歷

教學演講

- 企業

台積電、聯發科、康寧、和碩、神基、致茂、微星科技、力晶科技、南亞科技、聯測科技、富成金屬科技、漢民科技、鉅晶科技、北爾電子、岱稜及穩懋半導體、仁寶電腦、翔威國際、士林電機、協易機械、美樂家、德淵企業、立琦科技、絡達科技、祥茂光電、合晶科技、復盛、104人力銀行等企業講座講師

 - ETS台灣總代理志欣公司、VoiceTube合作企業講師
 - 外貿協會、政大公企中心逐步口譯課程講師
 - 外貿協會會展英文簡報與接待課程講師
 - 外商摩根大通、戴爾電腦、百瑞精鼎等企業英語演講會指導員
 - 電通國華廣告創意部英文講師
- 校園
 - 中原大學TEDxCYCU講者
 - 國防醫學院口筆譯課程講師
 - 台北商業大學城市行銷競賽訓練講師
 - 中興大學外文營【口筆譯入門】講師
 - 建國高級中學使節團客座講師
 - ETS台灣總代理志欣公司合作校園講師
 - 東吳大學同步口譯成果發表會講者
 - 實踐大學英語演講比賽評審
 - 中崙高中英語模擬面試評審
- 校園講座
 - 台灣大學、政治大學、成功大學、清華大學、交通大學、陽明大學、中正大學、東華大學、台北市立大學、台北醫學大學、文藻翻譯系、文藻英文系、東海大學餐旅系、東海大學外文系、靜宜大學、澎湖科技大學、德明財經科大、環球科大、實踐大學國企英語學程、文化大學企管系、大同大學應外系文化週、大葉大學、花蓮女中、永春高中、育達高中、嶺東高中等講座講師
- 政府單位
 - 總統府國家安全會議官員英文講師
 - 台北市政府警察局外事科英文講師
 - 原住民委員會國際事務科口譯講師
 - 宜蘭縣政府警察局外事科英文講師
 - 台中市政府文化局(葫蘆墩文化中心)講師
- 民間單位
 - 交點創人物、沐新扶輪社講座講者
 - NTE創勝文教新聞英文及商務英文課程講師
 - 中壢社區大學新住民網紅直播人才培訓講師
 - 香光寺營隊、中壢圖書館等講座講師
 - 冠英語感英文中學班講師
 - 弘光科技大學多益專案講師

主持、司儀

- (竹北喜來登) 婚禮主持
- (寒舍艾美) 婚禮主持逐步口譯
- (W飯店) 婚禮主持
- (東方文華) 台法聯姻雙語主持逐步口譯
- ASUS Global Marketing英文銷售影片主講人
- ASUS Global Marketing英文銷售影片主講人
- 中華民國國際演講協會春季大會晚宴雙語主持
- 可圈藝術麥克人團隊婚禮主持人
- 2016國際遊艇展雙語主持

特殊經歷

- 公益網站《Live in Hope活出希望》共同創辦人 (跨國籍團隊, 成員包含美國、南非及愛爾蘭夥伴, 舉辦台北與高雄日出健走)
- 2011年超級偶像歌唱賽中興大學校園海選MVP

其它經歷

- 29屆金曲獎社群即時筆譯中翻英 (2018年6月)
- 英語島雜誌特約審稿
- TuneIn中華區本地化專員
- APEC青年節我國青年代表 (2012年9月於俄國海參威)
- 美國佛羅里達迪士尼紀念品展售員 (2010年6月至9月)

專業認證

- 會議專業人士CMP國際認證 (Certified Meeting Professional)
- TOEIC Speaking and Writing Test 口說寫作測驗雙滿分

教育背景

國立臺灣師範大學翻譯研究所

會議口譯組修業完畢

德國杜賓根大學

交換學生

國立中興大學

外文系畢

媒體社群資訊

- 近六萬粉絲專頁《浩爾口筆譯 創譯兄弟》<https://www.facebook.com/Howardinterprets>
- 非凡新聞採訪〈口譯員：會走路的翻譯機〉<https://goo.gl/xcWNBs>
- 25萬點閱教學影片〈阿滴英文 | 超荒謬英文標示翻譯〉<https://youtu.be/pH44Xydv5ro>
- 17 萬點閱教學影片〈學英文時，別再犯這 3 個致命錯誤了！〉
<https://tw.voicetube.com/videos/45601>
- 2015 TEDxCYCU 演講〈用好奇心放眼世界〉<https://youtu.be/EMUpwSU3GDc>
- 工作照片影片集錦
<http://interpreter-howard.strikingly.com>

- 電台訪問：
 - 中廣「週末生活通」、教育廣播電台「青春嘉年華」、警廣宜蘭台「十萬狸貓站出來」
- 品牌官方指定與浩爾合作社群行銷：
Uber、CatchPlay、車庫娛樂、UberEats、威視電影、
聯影電影、華映電影、天馬行空、采昌國際多媒體、
樺舍公關（環球影城公關代理商）